

**Zmluva o účasti vystavovateľa na medzinárodnom turistickom veľtrhu
v Katowiciach GLOBalnie 2015
Umowy uczestnictwa wystawcy w międzynarodowych targach turystycznych
w Katowiciach GLOBalnie 2015**

WYSTAWCA/ VYSTAVOVATEĽ:

Oravské múzeum P. O. Hviezdoslava

Hviezdoslavovo námestie 1262/7

026 01 Dolný Kubín

PaedDr. Mária Jagnešáková

IČO: 36 145 106

IČ DPH: SK 2021437913

Bankové spojenie: Štátna pokladnica

č. účtu: 7000481213/8180 IBAN: SK

ORGANIZATOR/ ORGANIZÁTOR:

Centrum Targowe FairExpo Sp. Z o.o.

Ul Bytkowska 1b

40-955 Katowice

Bank: Alior Bank Spółka Akcyjna

IBAN: PL 53 2490 0005 0000 4530 5544 7432

I. Predmet, čas a miesto dodávky / Przedmiot, termin i miejsce dostawy

Organizátor zabezpečí pre vystavovateľa náročnú výstavnú plochu 12m², informačný pult s poličkou (100x50cm, výška 100cm) – 2ks, police – 2ks, parkovacia karta pre jedno auto počas trvania trhov, upratanie stánku, registračný poplatok – 1x, registračný poplatok na slávnostné otvorenie – 2x.

Medzinárodný turistický veľtrh sa uskutoční v Trhovom Centre FairExpo v Katowiciach v čase od 27.3. – 29.3.2015.

Organizator zapewni dla wystawcy powierzchnie narożną 12 m², łade z półką (100x50 cm, wysokość 100 cm) – 2 szt., półki – 2 szt, karta parkingowa na jeden samochód podczas trwania targow, sprzantanie stoisk, opłatę rejestracyjną – 1x, oplata rejestracyjna za bankiet - 2x.

Międzynarodowe targi turystyczne odbędą się w Centrum Targowom FairExpo w Katowicach w terminie od 27.3. – 29.3.2015.

II. Platobné podmienky / Warunki płatności

Organizátor vystaví zálohovú faktúru vo výške 6105 PLN, ktorá zahŕňa platbu za prenájom rohovej výstavnej plochy 5225 PLN, 2 ks informačných pultov s poličkami 160 PLN, 2 ks police 70 PLN + registračný poplatok 350 PLN + registračný poplatok na slávnostné otvorenie – 200 PLN, upratanie stánku – 60 PLN, parkovacia karta – 40 PLN. Celková suma vrátane je 6105 PLN.

Organizator wystawi fakturę proforma w sumie 6105 PLN, która obejmuje opłaty za wynajęcie powierzchni narożnej 5225 PLN, 2 szt. lady z półkami 160, PLN, 2 szt. półek 70 PLN + opłatę rejestracyjną 350 PLN, opłata rejestracyjna za bankiet – 200 PLN, sprzantanie stoisk – 60 PLN, karta parkingowa – 40 PLN. Całkowita kwota razem jest 6105 PLN.

III. Spôsob platby / Spôsob zapłaty

Zálohová faktúra bude uhradená bankovým prevodom do tridsiatich dní od vystavenia. Na základe zálohovej faktúry bude vystavená originálna faktúra.

Faktura proforma będzie wpłacona przelewem do trzydziestu dni od wystawienia. Na podstawie faktury proforma będzie wystawiona faktura oryginalna.

IV. Záverečné ustanovenia / Postanowienia końcowe

Zmluva je vyhotovená v dvoch exemplároch, z nich po jednom vyhotovení pre organizátora a vystavovateľa.

Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania zmluvnými stranami a účinnosť v nasledujúci deň po zverejnení.

Umowa jest sporządzona w dwóch egzemplarzach, z nich jeden otrzymuje organizator i jeden wystawca.

Ta umowa nabywa płatności w dniu jej podpisania stronami umownymi i skuteczność w dzień następny po opublikowaniu.

V Dolnom Kubíne 3.3. 2015

Organizátor/organizator

vystavovateľ/wystawca